

**Bijlage 2. Vragenlijst Adviezen Meertaligheid – Vragen voor ouders** 

**Toelichting**

In deze vragenlijst stellen wij veel vragen over de taalomgeving van uw kind. Bij sommige vragen zou u kunnen denken: waarom moeten ze dat allemaal weten? Alleen met deze informatie kunnen wij, samen met u, bepalen hoe de verschillende talen in het leven van uw kind het beste een plaats kunnen krijgen. Iedere vraag is daarop gericht. Als u wilt weten waarom een bepaalde vraag gesteld wordt, kunt u dat vragen aan de medewerker die de lijst met u bespreekt.

**1. Algemene gegevens**

Naam van het kind: .....

Geboortedatum: .....

Geboorteland kind: .....

Datum: .....

Ingevuld door: .....

**2. Gegevens over ouders (of verzorger(s))**

	<b>Moeder</b>	<b>Vader</b>
<i>Wat is uw geboorteland?</i>		
<i>Wat is uw moedertaal/talen?</i>		
<i>Welk dialect spreekt u van deze taal/talen?</i>		
Welke scholing heeft u gevolgd in uw moederland? Hoeveel jaar? In welke taal? <i>Sinds wanneer bent u in Nederland?</i>		
Heeft u één of meer verblijfplaatsen gehad? Hoelang?		
Welke scholing heeft u gevolgd in Nederland of elders? Hoeveel jaar? In welke taal?		
Spreekt u Nederlands? Sinds wanneer spreekt u Nederlands? Waar/hoe leerde u Nederlands?		

**Opmerkingen:**

### 3. Gegevens over de grootouders

	Grootouder(s) van moederskant	Grootouder(s) van vaderskant
Geboorteland Immigratiejaar (indien van toepassing) Huidige verblijfplaats		

### 4. Taalbeheersing en -gewoonten van het kind

Hoe goed beheerst uw kind de talen, vergeleken met meertalige leeftijdgenoten die hetzelfde talenpaar spreken?	
NIET – WEINIG – REDELIJK – GOED (Omcirkel wat van toepassing is)	
<b>Thuis taal</b>	
BEGRIJPEN	NIET – WEINIG – REDELIJK – GOED
SPREKEN	NIET – WEINIG – REDELIJK – GOED
LEZEN	NIET – WEINIG – REDELIJK – GOED
SCHRIJVEN	NIET – WEINIG – REDELIJK – GOED
<b>Nederlands</b>	
BEGRIJPEN	NIET – WEINIG – REDELIJK – GOED
SPREKEN	NIET – WEINIG – REDELIJK – GOED
LEZEN	NIET – WEINIG – REDELIJK – GOED
SCHRIJVEN	NIET – WEINIG – REDELIJK – GOED
Begrijpt u uw kind als het iets zegt in de thuistaal?	
Begrijpt u uw kind als het iets zegt in het Nederlands?	

### 5. Wensen en vragen van ouders, toekomst van het gezin

	Taal 1	Taal 2	Taal 3
Wat vindt u belangrijk voor uw kind? (omcirkel wat u belangrijk vindt, meerdere keuzes zijn mogelijk)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ BEGRIJPEN</li> <li>■ SPREKEN</li> <li>■ LEZEN</li> <li>■ SCHRIJVEN</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ BEGRIJPEN</li> <li>■ SPREKEN</li> <li>■ LEZEN</li> <li>■ SCHRIJVEN</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ BEGRIJPEN</li> <li>■ SPREKEN</li> <li>■ LEZEN</li> <li>■ SCHRIJVEN</li> </ul>

## 6. Gegevens over het kind en zijn omgeving

<ul style="list-style-type: none"> <li>■ <i>Het kind heeft een voorkeur voor één taal, namelijk</i> <input type="checkbox"/></li> <li><i>OF</i> <input type="checkbox"/></li> <li><i>(kies wat van toepassing is)</i></li> <li><i>Het kind spreekt beide talen even graag</i></li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Leest u wel eens verhaaltjes voor aan uw kind? <span style="float: right;">Ja / nee</span></li> <li>In welke taal/talen</li> <li>Welke boekjes gebruikt u daarvoor?</li> <li>In welke taal/talen?</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kijkt u kind graag in boekjes?... <span style="float: right;">Ja / nee</span></li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zo ja, welke?</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ (Voor ouders die een taal spreken zonder schrift zoals het Berbers)</li> <li>Vertelt u wel eens verhalen of grappen uit uw hoofd?</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Luistert uw kind graag naar muziek?</li> <li>In welke taal/talen?</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Naar welke televisieprogramma's kijkt uw kind?</li> <li>In welke taal/talen?</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Naar welke films kijkt uw kind graag?</li> <li>In welke taal/talen?</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Speelt uw kind al op de computer?</li> <li>Welke spelletjes?</li> <li>In welke taal/talen?</li> <li>Neemt uw kind deel aan buitenschoolse activiteiten? (hobby's, cursussen, clubs)</li> <li>Welke?</li> <li>In welke taal/talen?</li> <li><i>Waar verblijft uw kind in de vakantie? (omcirkel de keuze(s) die van toepassing zijn)</i></li> <li><i>Thuis – land van herkomst – speelplein – anders:</i></li> <li><i>In geval van land van herkomst: hoeveel weken?</i></li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Krijgt de familie wel eens (hoe vaak?) bezoek van mensen uit het land van herkomst?</li> </ul>	

## 7. Wie spreekt hoe vaak welke taal met het kind? (ook andere kinderen noemen met wie het kind speelt, en andere verzorgers/leidsters)

Dagelijks = elke dag minstens een halfuur

Regelmatig = een paar keer per week, of elke dag kort

Niet vaak = minder dan een paar keer per week

Bijvoorbeeld:

Moeder spreekt dagelijks Turks met het kind  
Niet vaak Nederlands

Vader spreekt regelmatig Turks met het kind  
Dagelijks met het kind Nederlands

<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Moeder spreekt</li> <li>■ dagelijks / regelmatig / niet vaak met het kind</li> <li>■ dagelijks / regelmatig / niet vaak met het kind</li> <li>■ dagelijks / regelmatig / niet vaak met het kind Nederlands</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ ..... spreekt</li> <li>■ dagelijks / regelmatig / niet vaak met het kind</li> <li>■ dagelijks / regelmatig / niet vaak met het kind</li> <li>■ dagelijks / regelmatig / niet vaak met het kind Nederlands</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vader spreekt</li> <li>■ dagelijks / regelmatig / niet vaak met het kind</li> <li>■ dagelijks / regelmatig / niet vaak met het kind</li> <li>■ dagelijks / regelmatig / niet vaak met het kind Nederlands</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ ..... spreekt</li> <li>■ dagelijks / regelmatig / niet vaak met het kind</li> <li>■ dagelijks / regelmatig / niet vaak met het kind</li> <li>■ dagelijks / regelmatig / niet vaak met het kind Nederlands</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ ..... spreekt</li> <li>■ dagelijks / regelmatig / niet vaak met het kind</li> <li>■ dagelijks / regelmatig / niet vaak met het kind</li> <li>■ dagelijks / regelmatig / niet vaak met het kind Nederlands</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ ..... spreekt</li> <li>■ dagelijks / regelmatig / niet vaak met het kind</li> <li>■ dagelijks / regelmatig / niet vaak met het kind v</li> <li>■ dagelijks / regelmatig / niet vaak met het kind Nederlands</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ ..... spreekt</li> <li>■ dagelijks / regelmatig / niet vaak met het kind</li> <li>■ dagelijks / regelmatig / niet vaak met het kind</li> <li>■ dagelijks / regelmatig / niet vaak met het kind Nederlands</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ ..... spreekt</li> <li>■ dagelijks / regelmatig / niet vaak met het kind</li> <li>■ dagelijks / regelmatig / niet vaak met het kind</li> <li>■ dagelijks / regelmatig / niet vaak met het kind Nederlands</li> </ul>

**Verantwoording:**

Deze vragenlijst is een bewerking van de 'Anamnese meertalige kinderen' van Sig vzw (zie [www.sig-net.be](http://www.sig-net.be)), waarbij elementen gebruikt zijn uit de 'Anamnese meertaligheid' (Blumenthal & Julien, 2000) en uit *Hoe kinderen meertalig opgroeien* (Montanari, 2004, de vragenlijst op p. 22-25).

Een voorwaarde voor zinvol gebruik is dat de gegevens uit de 'Anamnese meertaligheid' en een multidisciplinaire anamnese gericht zoals die binnen bijvoorbeeld multidisciplinaire spraak/taalteams in Audiologische Centra wordt gebruikt, in grote lijnen bekend zijn. Doordat de diagnostiek is afgerond, is er bij degene die het advies gaat geven, ook een algemeen beeld van het kind. Bekend zouden bijvoorbeeld moeten zijn: gegevens over het karakter van het kind, de ernst en aard van de stoornis, eventuele gezondheidsproblemen.

De vragen die cursief staan, overlappen met vragen uit de 'Anamnese meertaligheid'.